

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	39 (1966)
Heft:	10
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

15./29. Oktober **Ganze Schweiz**, Schweizer Woche

Aarau

15. Okt./20. Nov. Kunsthaus: René Auberjonois
 Oktober: 26. Saalbau: Symphoniekonzert.
 Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine
 30. Saalbau: Grosses Chorkonzert
 November. Kunsthaus: Choreographische Ausstellung Jean Deroc
 6. StadtKirche: Liturgische Abendfeier

Aarberg

Oktober: 28. Hotel Krone: Herbst-Modeschau

Adliswil

Oktober: 8./16. Neues Sekundarschulhaus: Gedächtnisausstellung Hans Kaspar Schwarz, Gemälde

Aigle

Oktober: 31. Orchestre de chambre de Lausanne

Arbon

Oktober: Bis 16. Schloss: Ausstellung «Der Maler Erwin Stählin» (Öl- und Sans-secret-Malerei)

Ascona

Oktober: Bis 18. 21. Musikwochen Ascona 13., 16. Golf: Hotel Garni Prize, G.H. Mumm Challenge Cup
 18. Sala del Palazzo scolastico: Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. Leitung: Charles Groves. Solist: John Ogdon, Klavier
 19., 21. Golf: Pancaldi Silver Spoon, Hotel Murato au Lac Prize
 22./23. Golf: Ticino Amateurs' Championship, Ticino Ladies' Championship
 30. Golf: The Castagnata Challenge Cup

Auvernier

Oktober: Jusqu'au 31. Galerie Numaga: Zack, peintures
 November: 5/30. Galerie Numaga: Pagowska, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Oktober: 15. Kurtheater: «Don Pasquale», Oper von Gaetano Donizetti
 18. Kurtheater: «Warten auf Godot» von Samuel Beckett (Gastspiel «Grüner Wagen»)
 21. Kursaal: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Ernst Schaefer. Solisten: Maria van Dongen, Sopran; Heiner Reitz, Violine
 22. Kurtheater: «Ein seltsames Paar» (Schweizer Theater-Gastspiele)
 28. Kurtheater: «Liebelie» von Arthur Schnitzler (Schauspielhaus Zürich)
 29. Kurtheater: Israelisches Nationalballett
 30. Aula der Kantonschule: Jazzkonzert «Alabama Blues»
 November: 5. Kursaal: TCS-Ball
 5./6. Kurtheater: «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
 9. Aula Kantonschule: Kammermusik
 Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermal schwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Oktober. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte; Theater-, Konzert- und Kabarettabende. Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten
 Bis 23. Ragazer Golfwochen: 16. Okt.: Oberrhein Championship: 22./23. Okt.: Gold Cup

Basel

Konzerte und Theater:
 Okt./Mai 1967. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
 Oktober: 12. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Niklaus Wyss. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier
 18. Stadttheater: «Le Docteur Glass ou le Médecin imaginaire», comédie de Hans Weigel (Galas Karsenty-Herbert)
 19./20. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Claudio Arrau, Klavier
 21. Musiksaal: Kammerchor und Kammerorchester der Niederländischen Radio-Union, Leitung: Francis Travis. Solistin: Dorothy Dorow, Sopran
 November: 1. Stadttheater: «La Calèche», de Jean Giono (Galas Karsenty-Herbert)
 3./4. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Klaus Linder, Klavier
 7. Stadtcasino: Salzburger Mozart-Spieler. – «Komödie»: Gastspiel Maria Schell
 8. «Komödie»: Gastspiel Luise Ulrich
 8./11. Mustermesse: Italienisches Opern-Festival
 9./10. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Joseph Keilberth. Solistin: Gundula Janowitz, Sopran
Ausstellungen und Messen:
 Okt./30. Nov. Museum für Völkerkunde: «Metallgewinnung und -verarbeitung in aussereuropäischen Kulturen»
 Okt./31. Jan. 1967. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Hirten- und Sennenbrauchtum in Europa»
 Oktober: 17./22. «ilmac», 3. Internationale Fachmesse für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie
 22. Okt./27. Nov. Kunsthalle: David Smith – Horst Janssen
 29. Okt./13. Nov. Basler Herbstmesse
Internationale Kongresse:
 Oktober: 17./22. Internationale Fachtagung für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie
Sport:
 November: 6./13. Internationale Basler Fechtwoche
 8. Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiel
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldegemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerkasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanische Gärten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinrütingen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
 Conseiller culinaire
 du chapitre suisse

20 Jahre in Basel
 Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
 100 m vom Aeschen-Parking
 Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
 Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron !

Les scampi d'Islande
 Lasagne verte al forno
 Cannelloni alla nizzarda
 Scolopipini al Marsala
 Osso buco Paradiso
 Entrecôte Negresco
 Tournedos rôtiisseur
 Médailloons de chevreuil « Chasseur »
 Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50

Baden bietet mehr!

Jeder Komfort eines modernen Kurortes. Mineralreichste Thermalquelle der Schweiz. Berühmt für die Behandlung von Rheumaleiden und Ausheilung von Unfallfolgen.

Einzelbäder, Bewegungsbäder, Unterwasser-massagen, Fangopackungen, Wickel, Inhalationen, Mundduschen, Dampfbäder – alles unter fachkundiger Leitung, direkt im Hotel.

Neu: Grosses, modernes Thermal-Schwimmbad



Heilen –
 oder besser noch
vorbeugen!

Daher – zu jeder Jahreszeit:
baden in Baden !

Verkehrsbüro Baden/Schweiz
 Telefon 056 2 53 18



Nach den Mahlzeiten
 ein Gläschen



FERNET-BRANCA

FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

Ferien für alle

mit verbilligten Reisemarken und Reka-Checks
der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdiest mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

reka

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30 - 3080



Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen,
Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller



wird auch im Speisewagen serviert

Tea-time...



Telefon 031 22 36 11

Bühnen-Shows
und Musik
täglich ab 15.30 Uhr

KURSAAL
BERN

Telefon 42 54 66

Hotel
Krebs garni
Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Bern

Konzerte und Theater:

Okt./Juni 1967. Spielzeit des Stadttheaters
(Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakomblis», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe» und des Theaters am Zyttoggele

Oktober: 13. Casino: Symphoniekonzert.
Leitung: Charles Dutoit. Solist: E. Laszlo, Klavier

14. Konservatorium: Bamberger Klavierquartett.
– Casino: Abi und Esther Ofarim

Ab 15. Kleintheater: «Draussen vor der Tür»
von W. Borchert

16. Casino: Zürcher Kammerorchester.
Solisten: P. Fournier, Cello; J. Fonda, Klavier. – Konservatorium: Sonntagsmatinee Berner Symphonieorchester.
Solistin: Katharina Brun, Sopran

17. Casino: Les petits chanteurs à la Croix
de Bois. – Konservatorium: Liederabend
Kathrin Christen

17./18. Studio Radio Bern: Klavierabende
Robert Casadesus

18. Rathaus: Reist-Quartett. – Konservatorium:
Sonatenabend Heidi Ulrich

20. Stadttheater: Premiere «Der Eremit»,
Schauspiel von P. Zeindler

20./21. Casino: Symphoniekonzerte, Leitung:
Alceo Galliera. Solist: Heinz Holliger,
Oboe

23. Stadttheater: Premiere «Der fliegende
Holländer», Oper von R. Wagner. –
Kursaal: Akkordeon-Spielring Bern. –
Kursaal: Metallharmonie Bern

25. Casino: Gewandhausorchester Leipzig

26. Kursaal: Israelisches Nationalballett. –
Casino: Flöten-Cembalo-Abend
P. Humbel/H. Gurtner

27. Casino: Orchestre symphonique de
Montreal. Leitung: Z. Mehta

28. Konservatorium: Camerata Bern. Leitung:
A. van Wijnkoop. Solisten: J. E. Dähler,
Cembalo; H. Craford, Viola

29./30. Münster: Mozart-Requiem

30. Stadttheater: Premiere «Der Barbier von
Sevilla», Oper von G. Rossini. – Casino:
Donkosaken. – Kursaal: Handharmonika-
klub Silberton

31. Okt., 1. Nov. Studio Radio Bern: Trio di
Trieste

November: 1. Rathaus: Kammermusikkonzert

3./4. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:
Paul Klecki. Solistin: Maureen Forrester,
Alt

Ab 3. Atelier-Theater: «Brave Diebe»,
Lustspiel von J. Popplewell

3., 7. Kursaal: «Kaktuskomödie» von Rosa
Schürch-Nil (Berner Heimatschutz-
theater)

7. Casino: Tschechische Philharmonie.
Leitung: Karel Ancerl

8. Rathaus: Salzburger Mozart-Spieler

10. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
Paul Klecki. Solisten: H. Schneberger,
Violine; R. Loosser, Cello

Ausstellungen und Messen:

Okt./Nov. Schweizerisches Gutenbergmuseum:
«Der Buchbinder Henningens»

Okt./27. Nov. PTT-Museum: Briefmarken von
Großbritannien 1839–1860

Oktober: Bis 16. Schloss Jegenstorf: Sonder-
ausstellung «Schweizer Tafelsilber». –
Kantonales Gewerbeleum: «Der
Beruf, ein Baustein deiner Zukunft»

Bis 31. Schweizerische Landesbibliothek:
«Die Fünfte Schweiz im Wandel der Zeit»

15. Okt./27. Nov. Kunsthalle: Phantastische
Kunst

22. Okt./2. Nov. Berner Schulwarte:
«Ungegenständliches Gestalten»

28. Okt./6. Nov. PTT-Museum: «Kunst und
Briefmarken in den Niederlanden»

Nov./Dez. Kunstmuseum: Sonderausstellung
Stiftung Prof. Max Hugger

November: 10./20. MOWO – Ausstellung für
Mode, Wohnen, Haushalt

Sport:

Oktober: Bis 20. Sportkegeln: Schweizerische
Klubmeisterschaften

16., 22. Golf Blumisberg: Final Medal
Winners, End of Season Competition
Diverses:

Oktober: 27./28. Kursaal: Tagung der
Schweizerischen Vereinigung für Landes-
planung

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von
Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der
Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento,
Bern und Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung
der Welt. Rufi-Stiftung (Braque, Gris,
Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:
Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.

Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines
Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. –
Schweizerisches Gutenbergmuseum:
Geschichte des Buchdrucks. – Schweizer-
isches PTT-Museum: Markensammlungen.
– Schweizerisches Schützenmuseum:
Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweize-
rische Theatersammlung (Landes-
bibliothek). – Bärengraben. – Tierpark
Dählhölzli. – Botanischer Garten. –
Bundeshaus: Führungen (ausgenommen
während Sessionen). – Kursaal, Casino,
Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte

Biel-Bienne

Okt./April 1967. Stadttheater: Opern, Ope-
retten, Schauspiele. – Kunsteisbahn:
Täglich geöffnet

Oktober: 11. Frelsaal: Wohltätigkeitsverkauf
16., 23. Weinlesesonntag am Bielersee

November: 5. Hotel Elite: Krippenball

10. Stadttheater: Symphoniekonzert

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Magglingen: Trainings-
und Instruktionskurse, Militärkurse,
Spezialausbildung und Sportschulung. –
Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Boswil

Oktober: Bis 15. Künstlerhaus: Malerkurs

Brig

27. Okt./16. Nov. Galerie Zur Matze: Willy
Dreesen, Gemälde und Zeichnungen

Das ganze Jahr. Besichtigung des
Stockalperschlosses. – Galerie Zur Matze:
Kunstausstellungen

Brugg

Oktober: 21. Hotel Rotes Haus:
Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Oktober: 30. Aula: Unterhaltungsabend. –
Freundschaftsschießen

Buchs SG

Oktober: Bis Ende. Schloss Werdenberg:
Täglich geöffnet

Burdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde

Bürglen

Oktober: Bis Ende. Tell-Museum: Täglich
geöffnet

Château-d'Œx

Oktober: 25. Tir régional de Jeunesse

27/30. Comptoir de Château-d'Œx

November: 2. Soirée de l'Union des sociétés
locales

Châtel-St-Denis

Oktober: 16. La Bénichon

La Chaux-de-Fonds

Oct./6 nov. Exposition du peintre Roger
Montandon, Ecole d'art (Centre pro-
fessionnelle de l'Abbaye): Peintures à
l'huile et documents. – Club 44, Serre 64:
Gouaches et dessins

Oktober: Jusqu'au 18. Pavillon des Sports:
«Modha 66», exposition commerciale et
artisanale, avec exposition touristique
«Israël»

12. Salle de Musique: Récital Wilhelm
Backhaus (sonates de Beethoven)

22/23, Tournoi international d'escrime

22/23, 29/30. Salle de Musique: Intégrale
pour orgue de Bach par Lionel Rogg
(10° anniversaire de la mort de Charles
Faller et inauguration des orgues)

26. Salle de Musique: Trio Schneberger

29. Handball: Suisse-France

November: 5/6. Salle de Musique: Récitals
d'orgue Lionel Rogg (Intégrale de
J.-S. Bach)

10. Salle de Musique: Orchestre symphonique
de Prague. Direction: Karel Ancerl

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammifères,
fauna et flore du Haut-Jura et du
Doubts». – Musée d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne»

Chur

Oktober: 17. Stadttheater: Orchester Radio
Svizzera Italiana

18. Hotel Marsöl: Herbst-Modeschau

November: 5. Martinskirche: Kammerchor
Chur

9. Saalbau: Duo-Abend Esther Nyffenegger, Cello; Urs Voegelin, Klavier

Davos

Okttober. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Bis 15. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars

Bis 23. Kunsteisbahn in Betrieb
November: 5., 9. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Disentis
Okt./1. Dez. Niedervildjagd

Dornach (Goetheanum)
Okttober: 15. Konzert alter Meister

16., 22. «Der Seelen Erwachen», Mysterien-drama von Rudolf Steiner

20., 23., 30. Eurythmie

29. Konzert: «Die Winterreise» von Schubert

November: 5. «Sokrates im Gespräch», zänischen Darstellung aus «Phaidon» von Plato

6. Eurythmie

Emmental

Okttober: 21./22., 25., 27. Gasthof Zum Weissen Kreuz, Kalchofen, Hasle-Rüegsau: «Der schwarze Hecht» von Paul Burkhard (Emmentaler Liebhaberbühne)

November: 1., 2., 3., 7., 9. Gasthof Zum Weissen Kreuz, Kalchofen, Hasle-Rüegsau: «Der schwarze Hecht» von Paul Burkhard (Emmentaler Liebhaberbühne)

2./3. Huttwil: Zirkus Knie

Fribourg/Freiburg

Okttober: 14. Théâtre Livio: «L'éventail», de Goldoni

15 oct./20 nov. Musée d'art et d'histoire:

Armand Niquille

20. Université Aula: Les petits chanteurs à la Croix de Bois

21. Université Aula: Récital Alain Bernheim, pianiste

25. Théâtre Livio: «La Calèche», de Jean Giono

27. Université Aula: Orchestre du Gewandhaus de Leipzig

November: 4. Université Aula: Trio de Trieste

9. Université Aula: Concert

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale

Saint-Nicolas. — Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Oct./mai 1967. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge

October: Jusqu'au 15. Théâtre de Carouge: «Arden de Faversham»

11. Cour Saint-Pierre: Récital Peter Zeugin, pianiste

11., 13., 15., 18., 22. Grand-Théâtre: «Louise», de Charpentier

12. Église Saint-Paul: Ensemble instrumental Saint-Paul

13/16. Casino-Théâtre: Spectacle de magie et music-hall

14. Grand-Théâtre: «Luisillo y su Teatro de danza española»

17. Château Vandœuvres: Musique de chambre

18. Cour Saint-Pierre: Endres-Quartett

19. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Christian Vöchting. Soliste: Aurèle Nicolet, flûtiste

20. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de Montréal. Direction: Z. Mehta. Soliste: M. Forrestier, contrebasse

22. Victoria-Hall: Kölner Kammerorchester

23. Cathédrale Saint-Pierre: Schola cantorum New York

24. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Peter Maag (Journée des Nations Unies). — Salle Armures: Orchestre Saint-Pierre-Fusterie

25 oct./5 nov. Théâtre de Carouge: «Arden de Faversham»

26. Victoria-Hall: Les petits chanteurs à la Croix de Bois

27. Conservatoire: Récital Ruggero Gerlin, claviciniste

28/29 oct., 1^{er}, 4., 6. nov. Grand-Théâtre: Ballets du Grand-Théâtre

29. Victoria-Hall: Gewandhausorchester Leipzig

November: 2. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Eugenia Zareska, cantatrice

3. Cour Saint-Pierre: Trio de Trieste

5. Cour Saint-Pierre: Cabaret Rotstift

8, 10, 11, 13 Grand-Théâtre: «La Mère coupable», de Milhaud

9. Radio-Genève: Mercredi symphonique

9/10. Salle Réformation: Récital Barbara et Serge Reggiani

Expositions:

October: Jusqu'au 26. Athénée: Alexandre Rochat, peintre

27 oct./6 nov. Palais des Expositions: Salon des Arts ménagers

28 oct./16 nov. Athénée: Boris Oumansky, peintre

Congrès internationaux:

October: 13/15. Salle Casemates: Rencontres internationales cinéastes amateurs «Cigogne d'or»

18/28. 11^e Conférence internationale des statisticiens du travail (OIT)

November: 7/8. 5^e Congrès de l'Association européenne des Fabricants d'accumulateurs

Sports:

October: 23. Football: Suisse B – Israël

Divers:

October: Jusqu'au 22. Université: Cours de langue et de littérature françaises

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Okttober: Bis Ende. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Gstaad

Okttober. Geführte Hochgebirgstouren

Herisau

Mitte Okt. Kulinarische Wochen

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Jegenstorf

Okttober: Bis 16. Museum für Wohnkultur mit Sonderausstellung «Schweizer Tafelsilber»

Kreuzlingen

Okttober: 22./23. Schweizerische Militärhundsprüfung

30. Evang. Kirchgemeindehaus:

Philharmonisches Orchester Berlin

November: 5. Löwensaal: Bernerabend

Langenthal

Okttober: 15. Hotel Bären: Mandolinenkonzert

November: 4./21. Übungssaal des Theaters: Gemäldeausstellung Maria Uebersax

Lausanne

Concerts et théâtre:

Oct./mars 1967. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

October: Jusqu'au 15. Théâtre de Beaulieu:

12^e Festival d'opéras italiens (Opéra de Bologne, Orchestre symphonique et choeurs), 11, 14 oct.: «Nabucco», de Verdi; 13, 15 oct.: «Le Bal masqué», de Verdi

12. Théâtre municipal: Luisillo et son théâtre de danse espagnole

13/15. Théâtre municipal: «Docteur Glass ou le Médecin imaginaire», de Weigel

(Galas Karsenty-Herbert)

14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orgue

16. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Michael Studer, pianiste

17. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Christian Vöchting. Soliste: Aurèle Nicolet, flûtiste

20. Théâtre de Beaulieu: Kölner Kammerorchester

24. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Franco Gulli, violoniste

27/29. Théâtre municipal: «La Calèche», de Jean Giono (Galas Karsenty-Herbert)

30. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Árpád Gerecz. Soliste: Pablo Loerken, violoncelliste

31. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Eugenia Zareska, cantatrice

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télé et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

Les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

HOTEL Continental LUZERN
beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68
An bester Lage, im Zentrum, Nähe Sees, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

KURSAAL CASINO LUCERNE



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,

ruhig, sonnig und staubfrei!

Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis

Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 2 57 91 Privat-«P»

Ed. W. Gianella, Direktor

4^e Valais artistique

1^{er}-30 octobre

Concerts-guides dans les hauts lieux d'art et d'architecture du Valais

Sion Majorie 1.10 20 h 30

Sion Valère 2.10 15 h 30

Brig Château 8.10 20 h 30

Naters Eglise 9.10 15 h 30

eine Darbietung des

Ensemble vocal-instrumental Pierre Chatton

Monthey Chapelle du pont 15.10 20 h 30 **Martigny** Manoir 22.10 20 h 30

Saas-Balen Ancienne église 16.10 15 h 30 **Reckingen** Eglise 23.10 15 h 30

Leuk-Stadt 30.10 15 h 30

Konzerte in den Hochburgen der Kunst und Architektur des Wallis

1.-30. Oktober

4. Walliser Kunsttage



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche

E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



November: 2. Operettenvorstellung
8. Gastspiel Stadttheater Basel

Payerne
Octobre: 13. Casino de Beaulieu: Défilé de mode

Rapperswil

Okttober. Heimatmuseum, beim Schloss:
Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)
23. Schlosskonzert: Trio-Abend
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Renens
Octobre: 12. Salle de spectacles: Défilé de mode

Rheinfelden

Okttober. Kurrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaustellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – August: Römisches Theater und Museum
27. Hotel Bahnhof-Terminus: Herbst-Modeschau

Romanshorn

Okttober: 20. «Candida» von Bernard Shaw

Rorschach

Okttober: Bis 23. Heimatmuseum: A. Kobel, Gemälde und Graphik; Max Bänziger, Plastiken
24. Gastspiel Stadttheater St. Gallen: «Dame Kobold»
26. Symphoniekonzert. Stadtorchester Winterthur. Leitung: Urs Schneider. Solist: Thomas Carey, Bariton
November: 8. Aula des Lehrseminars Marienberg: Konzert Heinz Voigt, Violoncello; Gyula Váczí, Klavier; Paul Schmalz, Klavier

Sargans

Okt./1. Nov. Schloss: Heimatmuseum täglich geöffnet

Schaffhausen

Okt./20. Nov. Museum zu Allerheiligen: Hans Erni
Oktober 21. Gemeindesaal der Zwinglikirche: Klavierabend Yorgos Manesis
22. Schaffhauserhof: TCS-Jahresfeier
28. Berliner Philharmonisches Orchester
30. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-schwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Okttober. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen

Sierre

Octobre: 12. Casino-Théâtre: «L'Eventail», de Goldoni (Productions d'Aujourd'hui)
26. Casino-Théâtre: «La Calèche», de Jean Giono (Galas Karsenty-Herbert)
November: 5. Hockey sur glace: Match de championnat
8. Casino-Théâtre: «Les Justes», d'Albert Camus (Galas Karsenty-Herbert)
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

November: 9. «Don Juan aux Enfers», de G. B. Shaw (Spectacles J.-M. Rouzière)
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Sissach

November: 4. Schloss Ebenrain: Klavierabend Peter Zeugn

Solothurn

Okt./April 1967. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
23. Okt./13. Nov. Zentralbibliothek: Autographensammlung prominenter Musiker und Manuskrifte des Solothurner Komponisten Richard Flury
November: 5./6. Konzertsaal: «Ein deutsches Requiem» von J. Brahms. Stadtchorchester Winterthur, Cäcilienverein Solothurn. Solisten: Ursula Buckel, Sopran; Arthur Loosli, Bariton

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater:
Okt./Mai 1967. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Oktober: 27. Aula der Hochschule: Philharmonisches Orchester Berlin
Anf. Nov. St.-Galler Puppentheater: Beginn der Spielzeit für Kinder
November: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Max Lang. Solist: Franco Gulli, Violine
8. Tonhalle: Tschechische Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl
Ausstellungen und Messen:
Okt./20. Nov. Kunstmuseum: Amerikanische Malerei aus Schweizer Besitz
Oktober. Stiftsbibliothek: «Buchkunst im Mittelalter»
13./23. OLMA, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft
14./23. Herbstjahrmarkt
22./23. Schweizerische Hundeschau der Sennenhunderassen und St.-Bernards-Hunde
Sport:
Oktober: 23. Final Pistolen-Gruppenmeisterschaft
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

Saint-Imier

Octobre: 15/23. Exposition «Commerce et Qualité»

Saint-Maurice

Octobre: 13. Luisillo et son théâtre de danse espagnole
25. Les Marionnettes «I Piccoli di Podrecca», Milan

Stein am Rhein

Okt./6. Nov. Galerie am Rathausplatz: Graphische Arbeiten Hans Erni

Thun

Okttober. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. – Schadaupark: Wocher-Panorama
Bis 16. Historisches Museum: Gegenstände des 17.–19. Jahrhunderts (Musikinstrumente, altes Zinn, Trachten Möbel, Bilder usw.)
Bis 23. Thunerhof: Kunstsammlung und Ausstellung GS MBA, Sektion Bern
Bis 31. Galerie Aarequai: Roman Tschabold
24./25. Hotel Freienhof: Herbst-Modeschau
30. Okt./20. Nov. Thunerhof: Peter Bergmann November: 2., 4., 5., 9. Kellertheater: Cabaret «Zapfenzieher»
5./6. Siegerprüfung des Schweizerischen Schäferhund-Clubs
5. Nov./5. Dez. Galerie Aarequai: Willi Meister

Val-de-Travers

November: 3. Couvet: «Cet animal étrange», de Gabriel Arout (Compagnie Robert Fischer)

Vevey

Octobre: 13. Théâtre: «L'Eventail», de Carlo Goldoni (Productions Ginsburger)

November: 1^{er}. Salle des Remparts: «Les Justes», d'Albert Camus (Galas Herbert)

Villars-Chesières

November: 6. Hockey sur glace: Match de championnat

Wädenswil

Okttober: 17. Hotel Engel: Herbst-Modeschau

Wald ZH

Okttober: 20. Hotel Schwert: Herbst-Modeschau

Wettingen

Okttober: 26. Hotel Winkelried: Herbst-Modeschau

Wetzikon

Okttober: 19. Hotel Schweizerhof: Herbst-Modeschau

Winterthur

Okt./13. Nov. Kunstmuseum: Edmondo Dobrzański, Gemälde; Otto Müller, Plastiken.

Wenn der Koffeingehalt der Kaffebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffebohne.

Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

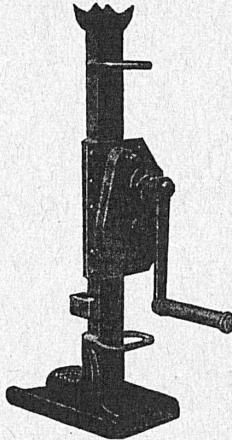
**gut überlegt...
...klug gewählt**



**mit der
Schweizerischen Krankenkasse
HELVETIA**

Zentralverwaltung, Stadelhoferstr. 25, 8024 Zürich, Tel. 051 34 77 30

Sektionen oder Agenturen in allen grösseren Ortschaften



Stahlwinden

ROBOR

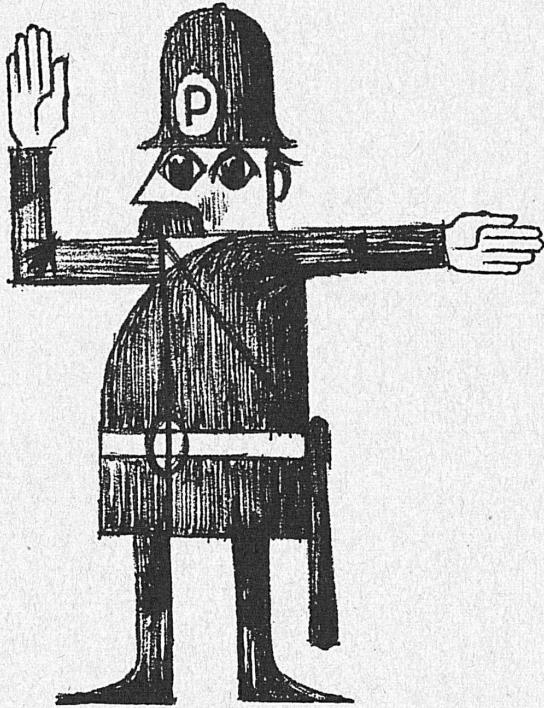
Schutzmarke

bis 220 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern 27 Bethlehem

Lastwindenfabrik Telefon 031 66 1714



Grütli versichert gut gesichert

Über 300 000 Mitglieder
in der ganzen Schweiz.
233 Unterverbände

+S G K Schweizerische
Grütli
Krankenkasse

Zentralverwaltung, Effingerstr. 64, Bern, Tel. 031 254222

- Okt.: 12. Winterthurer Streichquartett
19. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Maurice André, Trompete
25. Freikonzert. Leitung: Urs Schneider. Solist: Thomas Carey, Bariton
26. Klavierabend Christoph Eschenbach
- November: 2. Trio di Trieste
9. Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Nadia Boulangier, Solisten
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde- und Skulptionsammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»
- Yverdon**
Oktobre: Jusqu'au 16. Exposition peinture et sculpture des cheminots
14. Centre dramatique romand: «Les Femmes savantes»
18. Orchestre de chambre de Cologne
23. Les Marionnettes Piccoli de Podrecca
30. Journées des Jeunesse salutistes
30 oct./6 nov. Exposition du cartel des jeunes Novembre: 2. Récital Georges Brassens
- Zug**
Oktobre: 23. St.-Michaels-Kirche: Orgelkonzert Erich Vollenwyder
- Zuoz**
Oktobre: 29. Lyceum Alpinum: Klavierabend Peter Zeugin
- Zürich**
Konzerte und Theater:
Okt./Mai 1967. Spielzeit des Opernhouses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
Oktober. Theater am Hechtplatz: Dimitri, der Clown von Ascona
Bis 31. Bernhard-Theater: Gastspiel Willy Millowitsch
10./11. Schauspielhaus: «Die tätowierte Rose» von Tennessee Williams
11. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Peter Lukas Graf. Solist: Ruben Lifschitz, Klavier
12. Tonhalle: Klavierabend Robert Casadesus
12. Okt./Anf. Nov. Theater am Neumarkt: «Höhenluft» von Walter Vogt
13. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
14. Tonhalle: Klavierabend Fernande Kaeser
16. Tonhalle: Les petits chanteurs à la Croix de Bois. – Kirche Enge: Orgelabend Erich Vollenwyder. – Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Abbey Simon, Klavier
17. Kongresshaus: Georg Kreisler/Topsy Küppers, Chansons
18., 20. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Adrian Aeschbacher, Klavier
19. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Willi Burger, Fagott
20. Schauspielhaus: Premiere «Durch die Wolken», bürgerliches Epos von François Billeaudoux
21. Tonhalle: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Bühl
22. Opernhaus: «La Traviata», Oper von G. Verdi
23. Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Gianfranco Rivoli. Solistin: Ilse von Alpenheim, Klavier. – Tonhalle: Staatliches Symphonieorchester Ankara
24. Kammermusiksaal: Violinabend Madeleine Niggli
25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solisten: Bruno und Dora Incerti, Violinen
26. Kammermusiksaal: Klavierabend Lotte Jekeli. – Tonhalle: Klavierabend Alexandre Brailowsky
27. Tonhalle: «Die Kammermusiker». – Kongresshaus: Israelisches Nationalballett
29. Kongresshaus: 12. Festival della Canzone italiana 1966
30. Tonhalle: Gemischter Chor Zürich. – Grossmünster: Zürcher Bach-Kreis und Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann. – Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Räto Tschupp. Solistin: Käbi Laretei, Klavier
31. Kongresshaus: Original Donkosaken. – Kirche St. Peter: Madrigalisten. Leitung: Cornelio G. Cairati
Nov./Dez. Kaufleutensaal: Cabaret Rotstift
1. Schauspielhaus: Gastspiel Maria Schell. – Kongresshaus: Donkosaken. Leitung: Serge Jaroff
1., 3. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Anton Fietz, Violine
- 1./6. Bernhard-Theater: «Schöne Geschichten mit Papa und Mama». Lustspiel von Alfonso Paso
Ab 2. Bernhard-Theater: «Aschenbrödel», Märchenspiel (Mittwoch, Samstag)
4., 6. Tonhalle: Sängerverein Harmonie Zürich
5. Tonhalle: Schoeck-Gesellschaft
6. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. – Tonhalle: Violinabend Marlis Moser. – Kirche St. Peter: Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Greimlich. – Casino Zürichhorn: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. – Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Eduard Müller, Cembalo. – Theater am Hechtplatz: Marietten Peter W. Loosli (Sonntagsmatinee)
Ab 7. Bernhard-Theater: «Ein seltsames Paar», Lustspiel von Neil Simon
8. Tonhalle: Symphoniekonzert (Musica viva). Leitung: Dean Dixon. Solisten
9. Tonhalle: Tschechische Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl. – Neuer Kunsthaussaal: Salzburger Mozart-Spieler. – Zunfthaus zur Meisen: Zürcher Kammertrio
- Ausstellungen und Messen:*
Okt./Mitte Nov. Kunsthaussaal: Dada
Oktobre: Bis Mitte. Untergangstringen: Dahlensienschau
Bis 21. 49. Schweizer Exportwoche Frühjahr-/Sommerkollektionen 1967 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie
Ab 11. Kunsthaussaal: «Formen des heutigen Theaterbaues»
15./23. Zürich-Tor, Spreitenbach: Fachmesse für vorfabrizierte Bauelemente und Fertigbau
15./30. Helmhaus: Ausstellung «Montres et Bijoux»
Ab Mitte Okt. Graphische Sammlung der ETH: Theatrum mundi, eine graphische Bildwelt aus fünf Jahrhunderten
21./24. Züsp-Hallen: 4. Schweizerischer Caravan-Salon
29. Okt./12. Nov. Bürkliplatz: 11. Zürcher Weinäusstellung «Expovina» auf sechs Schiffen
30. Okt./4. Nov. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Ausstellung von medizinisch-elektronischen Apparaten aus den USA
Nov./Jan. 1967. Zoologisches Museum der Universität: «Reptilien der Schweiz»
November. Kunstgewerbemuseum: Nicolaus Wermann – sein graphisches Œuvre
3./8. Hallenstadion und Züspa-Hallen: Internationale Fachmesse für Ölhydraulik und Pneumatik
Internationale Kongresse:
Oktobre: 11./16. Kunsthaussaal:
14. Dramaturgen-Tagung
Sport:
Oktobre: 15. Parkplatz Dolder-Kunstseebahn: 6. Internationales Automobilturnier der Sternfahrer Zürich
15./16. Schweizer Meisterschaft im Klein-Kaliberschiessen 50 m
29./30. Turnhalle Gymnasium Freudenberg: Internationales Degen-Mannschaftsturnier
November: 2. Hallenstadion: Eishockey-Meisterschaftsspiel
5. Hallenstadion: Hallenhandball-Länderspiel Schweiz-Rumänien (Weltmeister)
6. Hallenstadion: Radrennen
8. Hallenstadion: Freistilringler-Meeting
10. Dolder: Eishockey-Meisterschaftsspiel
Diverses:
Oktobre: 14./23. Hallenstadion: «Holiday on Ice»
29. Hotel Baur-au-Lac: Zürcher Presseball Das ganze Jahr. Kunsthaussaal (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellan und Fayencen. – Belm Zoo: Schweizer Alpenbahnenmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten
- Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine
- Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux